

GÁLATAS

Pablo Toyase'e Galacia Sehuosicohua'ire

¹ Yè'ère Pablöre paipi cani neni jëjo daosiquë peoyë. Coa Jesucristopi, cui'ne Diusu Maija'quëpi, Jesús ju'isiquëre huëosiquëpi jëjo daosiquë a'ë, cui'ne ² si'aohua'i Maija'quë do'ijë yè'ë ja're iño pa'icohua'ije, mësarute yè'ë ja're toyayë, iye ja'hua sehuosicohua'i Galacia yeja pa'icohua'ina. ³ Diusu Maija'quëpi cui'ne Jesucristopi conì, mësaruna coa carajaiñere cui'ne jo'cua de'oye pa'iyere isijajë. Jaje pa'ina, ⁴ yure mai co'a yeja pa'icohua'ini, huasosi'i caquë Jesucristo mai do'ire jucacaji'i, Maija'quë Diusu yëyepi. ⁵ Jaje pa'ina, Maija'quëse'ere de'oquëre pa'ni cajë sihuaye pa'iji. ¡Jaje pa'ijaquë!

Peoji, Yequë Huaso Coca

⁶ Cristo necai do'ipi Maija'quë mësarute soisicohua'ipi, yequë huaso cocare tui huëoni cuasama'topi Maija'quëre tuiye jeorena, ña quëquëyë. ⁷ Nuñerepa cayë, mësarute yequë huaso coca ti peoji. Jaje peoquëta'are mësarute yecohua'ipi ca co'me huesoyë, Cristo huaso cocare tiñe ponañu'u cacohua'ipi. ⁸ Jaje pa'ina, huaso cocare yecohua'ipi tiñe quëacohua'i pani ti nejosicohua'i pa'ijajë. Yè'ëpi tayo tiñe quëaquë pa'itojë nejoñe pa'iji. Panita'a huiñaë ma'tëmo daisiquëpi tiñe quëaquë pa'ito ti nejoñe pa'iji. ⁹ Tsoe ja'në mësarute case'ere ca coñë, yecohua'ipi mësaruru macarepa huaso coca

asani de'huase'eje pa'ye quëama'cohua'i pani ti nejosicohua'i pa'ijajë.

¹⁰ Jaje pa'ina, ¿yë'ëni paipi de'oquë api, cajajë caquë yë'ë yo'oye? ¿Panita'a Maija'quëpi de'oji, cajuquë caquë yo'oye? Jaje pa'ina, yë'ëpi paipi de'oquë api cajajë caquë yo'oquë pani Jesure necaquë peoyë.

Me De'o U'ni, Pablo Maija'quë Jëjo Saoquë

¹¹ Yë'ë quëaye huaso coca paí cuasase'e pa'ima'ë pa'iji. Jaje pa'ina, Maija'quë do'ijë, mësarupi paí cuasaye a'ë cuasama'pë pa'ijë'ë caquë quëayë.

¹² Jaje pa'ina, paipi yë'ëre iye coca isima'pë paë'ë. Cui'ne pa'ina ye'yema'ë paë'ë. Coa Jesu-cristopi yë'ëre iye coca ta'ñe asaye necaji'i. ¹³ Ja yë'ta'a judío paí sehuoyere sehuoquë pa'inë, yë'ëpi Maija'quëre sehuocohua'ire tunirojai nejo saosi'i caquë yo'ose'e asahuë, mësarü. ¹⁴ Jaje pa'ina, judío paí sehuoyere yë'ë jerepa ta'ñe asaquëpi yë'ë cajeohua'ire yë'ë ja'ye ometëca pacohua'ire tëto saisiquë paë'ë, yë'ë aipë case'ere ai de'oye nuñerepa sehuoquë pacacaiquë paja'quë caquë pa'i do'ire. ¹⁵ Jaje pa'ita'are Diusupi ja yë'ëre cõama'në sahuapi. Jaje pa'ina, i ai oiyepi soipi, yë'ëre. ¹⁶ Yë'ëre iñopi, i mamaquëre yë'ëpi judío peocohua'ire huaso coca quëajuquë caquë. Jaje yo'osi maca yecohua'ini seni asasi'i caquë yo'oye pahüë. ¹⁷ Cui'ne saima'ë paë'ë, Jerusalëna, Jesús tsoe jëjo daocohua'i ye'yayere ye'yesi'i ñasi'i caquë. Jaje yo'oma'ë, tsoe nëñe peoyerepa Arabi-ana saë'ë. Saisiquëpi jeteyo'je Damascona colihuë.

¹⁸ Tres ometëca tëto sai maca Jerusalëna saë'ë, Pedrore ñasi'i caquë. Sani i ja're cõni quince

mu'seña pëahuë. ¹⁹ Jaje pa'iquëta'are ñama'ë paë'ë, yecohua'ire Jesús jëjo saocohua'ire. Coa mai Ējaë yo'jei Jacobose'ere ñahuë. ²⁰ Care payë, Maija'quë ña hue'ñana, më'ëre yë'ë iye toyaye nuñere pa'ë.

²¹ Ja jeteyo'je saë'ë, Siria yejana cui'ne Ciliciana.

²² Ja maca cato Cristore sehuocohua'i Judea yeja pa'icohua'i yë'ëre pare ñama'cohua'ipi paë'ë.

²³ Coa yecohua'ipi “ja'në maire josa yo'oquë pa'isiquëpi yure Maija'quë pa'iji cuasayere quëaquë cu'iji. Ja'në nejo saosi'i caquë yo'oquë pa'isiquëpi cajë quëayese'e asacohua'i paë'ë.”

²⁴ Jaje pa'ina, yë'ëre de'oye yo'osi do'ire cuasajë Maija'quëre ai de'oji cajë sihuajë paë'ë.

2

Yecohua'i Jesús Jëjo Saocohua'ipi Pablöre Sehuocaiyë

¹ Catorce ometëca pa'i maca tijupë Jerusalénna sai Bernabére cui'ne Titore sahuë. ² Jaro saë'ë, Diusupi yeque yo'oyeque pa'iji caquë ñnouna. Jaro Jerusalénre sehuocohua'i ëjaohua'ise'e tsi'sicohua'ipi paë'ë. Pa'ijëna, yë'ë judío pai peocohua'ire huaso coca quëayere quëahuë, jaohua'ipi asacatena, yë'ë nese'epi cui'ne yë'ë ja neñepi do'i quë'yerepa pa'ijaquë caquë. ³ Cui'ne Tito judío peoquëpi yë'ë ja're coní pa'iquëreje ca'ni tëaye pa'iji cajë cuañeñeje peopi. ⁴ Jaje pa'iquëta'are Maija'quë do'ijë a'ë cacohua'ita'a coa cacohua'ijë paë'ë, yëquë ja're coní yahue cacasicohua'ipi. Jaohua'ipi ca'ni tëaye pa'iji cahuë. Icohua'i cato Cristo Jesure tsioni mai de'oye pa'iyere ñani tijupë judío pai yo'oyena

cuañese'e jo'yaohua'i pa'iyena ponañu'u cajë cacasicohua'i paë'ë. ⁵ Jajë pa'iquëta'are ti iohua'i caye asacaiye pahuë, mësarupi nuñerepa huaso cocare de'oyerepa pajë pa'ijajë cajë.

⁶ Huajëye yo'o ja'ñe quëaye pahuë, yo'o ja'ñere quëacohua'ijë. Ejaohua'ire pa'ë, cuasama'ë pa'iyë, jaohua'ipi ejaohua'i pa'itojë. Maija'quë cato si'aohua'ire cui'ne pa'iohua'ire ñaquë api.

⁷ Huajëye yo'o ja'ñere quëa'ñe pa'iohua'ita'a judío pai peocohua'ire quëaja'quëre Maija'quëpi yë'ëre cuañe nëosiquë api, Pedrore judío paire quëaja'quëre cuañe nëose'eje pa'ye, cajë asahuë.

⁸ Jajë pa'ina, Maija'quë Pedrore judío paire quëaja'quëre jëjo saoquëpi, yë'ëreje judío pai peocohua'ire quëaja'quëre jëjo saopi.

⁹ Jajë pa'ina, Jacobo, Pedro cui'ne Juan sehuosicohua'i ejaohua'ire pa'ë cajë ñajëna, pa'icohua'ire papi ñani Maija'quëpi ja yo'o ja'ñe mësarute isipi, cajë jëtëpi yë'ëre cui'ne Bernabére tseani pëpahuë. Jajë yo'ojë iñohuë, te'e cajeohua'i pa'iyë. Cui'ne ja maca de'oji cahuë, mësarupi sani judío peocohua'ire quëajëna, yëquëpi judío paire quëaye.

¹⁰ Coa iyese'ere cuañehuë, co'amaña peocohua'ire cuasacaijë'ë cajë. Yë'ë ñare paquë nesi'i caquë yo'oquë pa'iyere cuañehuë.

Antioquía Daripëna Pablopi Pedro Tayoyere Yëhuose'e

¹¹ Pedropi Antioquía daripëna daisi maca te'e tsiarepa ñaquë yëhuohuë, ipi tayosiquë pa'iquëna.

¹² Jajë yo'oquë du'ru macarepa judío pai peocohua'i ja're aji'i, Jacobo ja're pa'isicohua'i ja titama'në. Titasi maca aisiquëpi jaohua'i ja're aiñe

jeoni cui'ne tsioyeje paquë yo'opi, ca'ni tēaye pa'iji cacohua'i acohua'ini ca'raquë.

¹³ Ja maca jaje yo'oquëna, ñajë judío pai sehuosicohua'ije Pedro ca'raquë yo'oyena ñani cui'ne yo'ohuë. Yo'ojëna, Bernabéje cui'na ca'raquë yo'opi, jaohua'i yo'oyere ña do'ire. ¹⁴ Jaje nuñerepa huaso coca ye'yayeje pa'ye yo'oma'ëna, yë'ëpi ñani si'ahua'i tsi'si sitona si'ahua'i asajëna, Pedroro cahuë: Më'ë judío paita'a judío peocohua'i ja're paë'ë, judío pa'iyepi pa'ima'ë. Jaje pa'iquëta'are ¿me nesi'quë judío peocohua'ire judío pai pa'iyeyeje pa'ijë'ë cuañequë'ni?

Si'ahua'i Maija'quëre Cuasayepi Huasosicohua'i De'oye

¹⁵ Mai cato tsj'nëna judío paire pa'ë. Co'acohua'i judío pai peocohua'i pa'iyë pañë. ¹⁶ Jaje pa'iquëta'are, mai nuñë pa'icohua'irepa pa'iyë tì'añë peoji, Moisés cuañese'ere yo'ojë. Coa Jesucristore ire pare cuasayepi tì'añë pa'iji, nuñë pa'icohua'i pa'iyë. Jaje pa'ina, yëquëje Jesucristoni ire papi cajë asahuë. Cristore ire pare cuasayeja'a nuñë pa'icohua'i pa'iyë tì'ahuë. Jaje pa'ina, cuañese'ere yo'ojë nuñë pa'icohua'i pa'iyë tì'añë peoji.

¹⁷ Cristona ponëni, i nuñë pa'iyere pañu'u cajë yo'ojë judío peocohua'ije pa'iohua'i, co'acohua'i pa'iyë asa tì'añë. ¿Jaje pa'ito Jesupi maire co'a de'osicohua'i pa'iyë nei? Papi, jaje neñë. ¹⁸ Jaje pa'ina, cuañese'ere ne tì'ajë, huaso cuañöñë pa'iji caquë ye'yasiquëpi, ja ye'yayere jeosiquëpi tìjupë cui'nare ye'yaquë pani cuañese'ere sañope do'i quë'i de'oji. ¹⁹ Jaje pa'ina, yë'ë, cuañese'e yo'oyere

jeosiquëpi ju'isiquëje pa'i pa'iyë, Maija'quëni paca-casi'i caquë. ²⁰ Cristo ja're que cuañosiquëpi pa'iyë. Ja yë'ta'a huajëquëpi pa'iyë, Cristopi yë'ëni pa'i do'ipi. Yë'ëpi pa'iyë pañë. Jaje pa'ina, iye capë huajëquë pa'iyë cato Maija'quë mamaquëni yë'ëre oi jucacai isiquëni de'hue yë'ëre ñacaija'quë api cuasaquëpi pa'iyë. ²¹ Jaje pa'ina, Maija'quë paire oi yo'ose'ere tirona oañe pañë. Cuañese'e cayere sehujë yo'oyepi nuñe pa'icohua'i tija'ne pa'ito, Cristo ju'ise'epi do'i peoye patira'pi.

3

Paire Cuañeñe Panita'a Maija'quë Pa'iji Cuasaye

¹ Ina, Gálatas pai airepa huesëohua'i a'ë, mësaru. ¿Nepi mësarute co'a de'huare'ni, nuñerepa cocare sehuma'pë pa'ija'cohua'ire? Mësaru ña hue'ñana de'oye iñojë quëahuë, Jesús que cuañosiquë ayere. ² Jaje pa'ina, iyere seina, quëajë'ë: ¿Maija'quë joyo mësarute isi, Moisés cuañese'ere yo'o do'ire, panita'a, Jesure ire pare cuasa do'ire isipi? ³ ¿Airepa huesëohua'ini mësaru, Maija'quë joyopi yo'oquëna, ne huëosicohua'ipi, yure cato pai tutupi nuñerepa pa'iyere ne tija'ñu'u cuasacohua'i? ⁴ ¿Mësaru jaiye ai yo'oyepi coa pa'iyë? Ja ai yo'oyepi a'ri maña ye'yajajë caquë oiyë. ⁵ Maija'quëpi i joyore mësaruna isini, pai yo'o tija ma'ñere mësaru ja're yo'oni, ¿ique do'ire yo'oquë'ni? ¿Mësarupi cuañese'e cayere sehua tija do'ire yo'oquë? Pani, mësarupi Maija'quë coca nuñere pa'ë cuasa do'ire yo'oji.

⁶ Abrahampi Maija'quë pa'iji cuasa do'ire Maija'quëpi ite capi, nuñe pa'iquë api. ⁷ Jaje

pa'ina, Abraham cuasase'eje pa'ye cuasaye pacohua'ipi Abraham tsëcapë acohua'i a'ë. ⁸ Judío pai peocohua'ire necaiquëre pare cuasayeja'a nuñe pa'icohua'ire neñe pa'iji cuasa nëopi, Maija'quë. Ja yë'ta'a i toya pëpëna toyama'në Maija'quëpi Abrahamre ja de'o cocare quëapi: “Si'a pai sihuaja'cohua'ire de'oye necaija'quë a'ë, m'ëja'a.” ⁹ Abraham jare sihuacohua'ire nesicohua'ipi pa'iyë, i cuasase'eje necaiquëre pare cuasacohua'ijë. ¹⁰ Si'aohua'i cuañese'ena quëco pacohua'i cato nejo cuañõñere pa'iyë. Jaje pa'ina, toyase'e caji: “Cuañe toya pëpë cayeje si'anë yo'o tì'ama'cohua'i cato nejosicohua'i a'ë.” ¹¹ Tiñarepa quëaji. Jaje pa'iyë sëte te'ijë cuañese'e cayere yo'osi do'ipi, nuñe pa'i pa'iyë tì'añe peoji. Jaje pa'ina, toyase'e caji: “Nuñe pa'i cato Maija'quëre necaiquëre pare asa do'ipi pa'ija'quë api.” ¹² Jaje pa'iquëta'are Moisés cuañese'e cato caji: “Si'aye cuañese'e cayeje yo'o tì'aquëpi, iti yo'o tì'a do'ija'a pa'ija'quë api.” Jaje pa'ina, Moisés cuañese'e cato necaiquëre papi asaye peoye a'ë. ¹³ Cuañese'e cayere si'a yë'quë maca yo'oma'cohua'ipi nejosicohua'i pa'ijëna, Cristopi maire huasopi. Ja do'ire co'aquëje pa'i de'opi, mai do'ire. Jaje pa'ina, toyase'e caji: “Soquë sarahuana sëa deosiquë cato co'aquë api.” ¹⁴ Si'aye Abrahamre Maija'quë ca nëose'ere judío peocohua'ijë paja'cohua'i a'ë caquë Jesupi soquë sarahuana jucacaji'i. Jaje pa'ina, i ca nëose'ere i joyore isiye pa'iji, si'aohua'ire Jesucristore de'hue neja'quë api, asajë pa'icohua'ire.

Cuañese'e Panita'a Ca Nëose'e

15 Maija'quë do'ijë, mësarute paï ca nëoni yo'oyena quëaquë ñnosi'i: Ñajë'ë, paipi yëni yequëna co'amañare isisi'i ca nëoni toya nëo huesose'e, yecohua'ipi nejocaiye peoji, cajë. 16 De'oji jaje cui'ne yure Maija'quëpi Abrahamre cui'ne ñ tsëcapë aquëna ca nëopi. Jaje pa'ina, toyase'e më'ë tsëcapë cama'ë pa'iji, jai paire cayeje, coa te'ire caji më tsëcapë aquëna. Ñ ca nëosiquë cato Cristo api.

17 Jaje cani cayë: Maija'quëpi Abrahamre ca nëoni ti jaje yo'o ja'ñere ca huesopi, caquë. Jaje pa'i do'ire Moisés cuañese'e jeteyo'je cuatro ciento treinta ometëca pa'i maca huëose'epi Maija'quë ca nëose'ere do'i peoye neni nejoñe peoji. 18 Jaje pa'ina, Maija'quëpi coa isisi'i Abrahamre ca nëopi. Jaje pa'iquëta'are Moisés cuañese'ere yo'ojë ti'añe pañi Maija'quë coa isisi'i ca nëose'e peora'pi.

19 Jaje pa'ito, ¿iquere coçai Moisés cuañese'e pa'iquë'ni? Ja cato Maija'quë yëyere paï tayose'ere ñño ja'ñepi pa'iji. Jaje pa'ina, Abraham tsëcapë aquë, ñ ca nëosiquë Cristo dai macaja'a ja cuañese'e yo'oye paji'i. Cuañese'e cato Maija'quëpi huiñaohua'ina caëna, jaohua'ipi Moisésre isihuë, païna isicaija'quë. Isirena, Moiséspi ñti yo'o ja'ñe paire quëapi. 20 Jaje pa'iquëta'are yure cato coa Maija'quëse'e te'i pa'iji ñti yo'oquë peoji, ñti se quëacaiquëje.

Iti Cuañeñe Do'i Quë'ye

21 ¿Jaje pa'ito Moisés cuañese'epi Maija'quë ca nëose'ere sañope caye pa'iquë? Pañi. Jaje pa'ina, cuañese'e yo'oyepi Maija'quë cajeohua'i pa'iye ti'añe pa'ito, ja cuañeñere sehujö yo'o

do'i t̄l'ara'huë, nuñe pa'icohua'i pa'iyē. ²² Jaje pa'iquëta'are yure cato Maija'quë toya pëpë caji: cuañese'e tayo yo'o do'ire co'ayepi si'a pa'i tseasicohua'ipi pa'iyë. Jaje pa'ina, jare Jesucristoni necaiquë api cuasasicohua'ipi de'hue Maija'quë ca nëose'e paye pa'iji.

²³ Ja yë'ta'a Cristore necaiquëre pare cuasaye t̄l'ama'në cuañese'epi maire co'aye yo'oma'cohua'ini caquë cose'eje pa'ye ñacaiye paji'i. Jaje pa'ina, cosicohua'ipi utejë paë'ë, iye cuasayere iñoñe pa'i macana. ²⁴ Tsire ñacaiyeje maire cuañese'epi ñacai ye'yaquë paji'i, Cristona saja'quë. Saëna, Cristoni ire pare cuasani nuñe pa'icohua'i pa'iyē t̄l'ajajë caquë, yo'opi. ²⁵ Ja pa'ina, yure necaiquëre cuasaye daisi maca cuañese'epi maire necaiye peoji.

²⁶ Jaje pa'ina, mësaru si'aohua'i Maija'quë mamajë a'ë, Cristore necaiquëre pare cuasa do'ipi.

²⁷ Cristo do'ire oco do cuañosicohua'i cato, Cristo ayere suñasicohua'ipi pa'iyë, ije pa'iohua'i de'ojëna.

²⁸ Jaje pa'ina, peoyë, judío pa'i. Peoyë, griego pa'i. Peoyë, jo'ya nesicohua'i. Peoyë, coa pa'icohua'i. Peoyë, ëmë. Peoyë, nomio. Jaje pa'ina, Cristo Jesuna tsioni pa'icohua'ipi te'ijë pa'iohua'i pa'iyë.

²⁹ Jaje pa'ina, mësarupi Cristo tsecohua'i pani Abraham tsëcapë acohua'i pa'iyë, Maija'quë ite isisi'i ca nëose'ere paja'cohua'ipi.

4

¹ Pëca ja'quë co'amaña si'aye paja'quëta'a tsihua'ë pani jo'yaëje pa'i pa'iji, si'a co'amaña paja'quëta'a. ² Jaje pa'ina, yecohua'ipi ite ñacaijë pa'iyë, i ne'ñe pa'yere. Ñacaijë pa'ijëna, pëca

ja'quëpi yureta'a ai de'o tëjipi caquë ina si'aye co'amaña isi macaja'a. ³ Jaje pa'ye maije tsije pa'iohua'i pa'i maca iye yeja cuañe tutupi jo'ya nesicohua'ire papi, maire. ⁴ Jaje paquëna, iti yo'o maca ti'aëna, Diosupi i mamaquëre jëjo daopi. Judío paije pa'i daji'i, nomiona ai de'osiquëpi, Moisés cuañese'ere si'aye yo'oja'quëpi daji'i. ⁵ Jaje daji'i, ja cuañeñe yo'ojë pa'icohua'ini maire huasosi'i caquë Maija'quëpi i yëhuiohua'ire pajaquë caquë.

⁶ Jaje pa'ina, mësarupi tsoe i mamajë a'ë cajë asayere iñosi'i caquë Maija'quëpi i mamaquë joyore jëjo daopi, mësarü joñoana. Ja joyo pa do'ire cayë, mai: “yë'ë Ja'quë.” ⁷ Jaje pa'ina, Maija'quë mamaquë a'ë, më'ë, jo'yaë peoye. Jaje i mamaquë pa'i do'ire Maija'quëpi i yëyepi isija'quë api, i ca nëosi co'amaña.

Pablopi Ai Co'a Ju'i Pa'ise'e Maija'quëre Sehuocohua'ire

⁸ Ja yë'ta'a Maija'quëre asama'në, mësarü yeque diusuohua'i pai nese'e jo'ya nesicohua'ipi paë'ë. Pa'ijëta'a nuñerepa yeque diusuohua'i peoyë. ⁹ Jaje pa'isicohua'ita'a yureta'a asare payë, Diosuni. Ai tiña casi'i, Diosupi mësarute i tsecohua'ire ñaji. Jaje pa'ito ¿me neni cui'naohua'ipi tutu peoyere cui'ne teaye pa'yere cuasa cojë, sehuocaijë jo'ya ne cuañoñe yëye'ni?

¹⁰ Mësarü ja yë'ta'a Maija'quë yëyere yo'o ti'aja'cohua'i a'ë cuasajë judío pai yo'oyere mu'se de'huajë, ñañëohua'ire cui'ne ometëcare yo'oyë. ¹¹ Jaje yo'ojëna, yë'ë ca'rayë, mësarute ai yo'oquë quëase'epi coa yo'ose'e pa'ima'quëni caquë.

12 Maija'quë do'ijë señë, mësarute. Yë'ëje pa'iohua'i de'ojë'ë, jo'yaohua'i peocohua'i, yë'ë je'quë mësaruje pa'i de'ohuë, judío pai cuañeñe peoquë. Yë'ëre mësaru ti co'aye yo'oma'cohua'i a'ë. 13 Tsoe mësarupi asayë, yë'ë ju'i dahuë peoto quëaye pa'ñe pa'ipi mësarute de'o coca quëahuë, yë'ë du'ru macarepa mësarute quëacore. 14 Yë'ë ju'i dahuë cato yë'ëre neñañe paji'i. Pa'ina, mësaru ja ju'i dahuëre yë'ëre coejë eto saoye pahüë. Pajë coa ai jerepa Maija'quë huiñaëre necaiyeje panita'a jare Jesucristopi daquëna, necaiyeje pa'yerepa yo'ohuë, mësaru. 15 Jaje pa'ina, mësarute cayë, ¿me nei'ni, mësaru sihuajë pa'ise'e, mësaru de'oye yo'ose'ere yë'ë cocaiye paye? Nuñerepa cayë, mësaru dutaco pa'ito, mësaru ñacoare dutani yë'ëre isira'huë, yë'ëre ai oi do'ire. 16 ¿Jaje yë'ë nuñerepa cocare mësarute casi do'ire mësarute sañope yo'oquë de'ore? Pa'ni.

17 Jaohua'i mësarute, ai de'oye ñacañu'u cajë yo'ojëta'a co'aye cuasajë yo'oyë. Iohua'i yëye cato mësarupi yëquë ja're pa'isicohua'ini, tiöhua'ire neñu'u cuasaye a'ë, jeteyo'je mësarupi iohua'ise'ere de'oye necaijë pa'ijajë cuasajë yo'oye a'ë. 18 Jaje pa'ina, yecohua'ire de'oye cuasajë, mai yëyeje yo'ojajë cajë ñacaiye de'oye a'ë. Jaje pa'ina, yë'ë mësaru ja're pa'i macase'e yecohua'ipi de'oye yo'ojë, si'anë jajese'e de'oye yo'oto de'oji, yë'ë peo macaje. 19 Jaje pa'ina, yë'ë mamajë, Cristo mësarute ije pa'iohua'ire de'o macaja'a mësaruni ai cuasaquë, nomio tsj coa huëoni a'si ju'iñeje pa'ye ai yo'oquë pa'iquë a'ë, tijupë. 20 Yurepi merepa yë'ë jarote mësaru ja're

patira'ye yeque maña quëaja'quëpi. Jaje pa'ina, mësarute me caye'ni caquë co'a ju'linë.

Agar Cui'ne Zara Iñoñere Quëaye

²¹ Moisés cuañese'ere sehuocañu'u cuasacohua'ipi cajë'ë: ¿Mësarupi cuañese'e cayere asajë pa'icohua'i a'ni? ²² Ñeje toyase'e caji: Caya mamajëre Abraham papi, te'ire i jo'yaona, yequëni i nējore pana papi, jo'yao peocona. ²³ I jo'yaona ai de'huasiquë cato iye yeja pai yo'ojë payepi parena, coasiquë paji'i. Nējorepa mamaquë cato, Maija'quë ca nēose'epi t'a ja'ñere coasiquë paji'i. ²⁴ Iye caya nomiohua'i iñoñë, Maija'quë maire cayaye cuasa nēose'ere. Jaje pa'ina, iye ai cuasajë asaye paji: Agar, Abraham jo'yaopi Arabia quë'ro acore Sinaí cutihuë ayere iñooco, judío paire, Maija'quë cuañeñe isisi pa'i sito. Iye cuasa nēose'e acohua'i cato jo'yaohua'i pa'ija'cohua'ipi coa cuañonë. ²⁵ Agar cato Sinaí cutihuëre iñooco, Arabia yeja pa'iconi, yure pa'i Jerusalénre. Ja daripë cato si'a io mamajë coní cuañese'epi jo'ya ne cuañosicopi pa'ico. ²⁶ Jaje pa'iquëta'are, ma'tëmo Jerusalén cato jo'yao peoco. Jaje pa'ina, mai io mamajë a'ë. ²⁷ Jaje pa'ina, toyase'e caji: Sihuañë'ë, carao, mamajëre peocopi. Sihuañë'ë, tsi coaco a'si ju'linë asama'copi. Jaje pa'ina, jëoco cuañosicopi jai paire mamajëre paja'coa, ëjere pacore jerepa.

²⁸ Maija'quë do'ijë, mësaru Isaacje pa'iohua'i a'ë, Diusu ca nēosi mamajë a'ë. ²⁹ Jaje pa'iquëta'are pai yëyepi ai de'huasiquëpi tsoe hue'ña, Maija'quë joyopi yo'oquëna, ai de'osiquëre josa yo'ose'eje pa'ye

maire josa yo'oye pa'iji. ³⁰ Jaje pa'iquëta'are toy-ase'e ñeje caji: Eto saojë'ë, jo'yaore, cui'ne io mamaquëre. Jo'yao mamaquë ja're te'e jo'yao peoco mamaquë co'amaña paye peoji. ³¹ Jaje pa'ina, Maija'quë do'ijë jo'yao mamajëje pa'iohua'i peoyë, mai. Jo'yao peoco mamajëje pa'iohua'i a'ë.

5

Nuñerepa Jo'yaohua'i Peocohua'i

¹ Jo'yaohua'i peocohua'i pa'ija'cohua'i a'ë caquë Cristopi sai de'huapi. Jaje pa'iyë sëte jo'yaohua'i peocohua'i pa'iyere pa'ijë'ë, cui'naohua'ipi cuañese'ere neñu'u cajë yo'ojë jo'yaohua'i pa'iyena ponëma'pë pa'ijë'ë. ² Asajë'ë, yë'ë Pablopi cayë, mësarute. Mësarupi ca'ni tëaye pa'iji cajë yo'ocohua'i pa'ito, Cristo yo'o do'i mësarute cocaiye peoji. ³ Tijupë ca coñe yëyë, ca'nihuë tëa cuañosiquë pani si'aye Moisés cuañese'ere cayere yo'oye pa'iji. ⁴ Jaje pa'ina, mësarü Moisés cuañese'ere, nuñe pa'icohua'i de'oñu'u cajë, yo'ojë pa'icohua'ipi, Cristore hua saijë cui'ne Maija'quë mësarute oiye yo'oyere peocohua'i de'ohuë. ⁵ Jaje pa'ina, mai cato Maija'quë joyoja'a Maija'quë maire necai ja'ñere cuasa do'ipi uteyë, nuñerepa de'ocohua'i pa'ija'cohua'i a'ë, cajë. ⁶ Jaje pa'ina, maipi Cristo Jesús ja're tsioni pa'ito ca'ni tëaye cui'ne pañe cocaiye peoye a'ë. Jaje pa'ina, maipi necaiquëre pare ite cuasajëna, ja cuasayepi paire oicohua'ire necaina, pa'iyë a'ë, do'i quë'ye.

⁷ Mësarü de'oye yo'ojë paë'ë. ¿Jaje pa'isicohua'ire nepi mësarute nuñerepa cocare yo'oma'pë ca tatöre'ni? ⁸ Ja caye cato Maija'quë

mësarute soisiquë tse peoji. ⁹ Jaje pa'ina, case'le pa'iji, a'ri o'sa sëpëpi huajëcona cõ'merena si'a sëpë o'sa huesëyeje pa'iji. ¹⁰ Jaje pa'ina, Èjaëpi mësarute cõcaina, tiñe pa'ye cuasaye paja'cohua'i a'ë cuasayë. Jaje pa'iquëta'are mësarute josa ca cõ'me huesoquëre cato Maija'quëpi si'seja'quë api, iquei pa'itoje.

¹¹ Jaje pa'ina, Maija'quë do'ijë, yë'ëpi ja yë'ta'a ca'ni tëayere pa'iji ye'yaquë pa'ito, judío pai huajo yëye para'huë. Jaje yo'oye pani Cristo cruz ju'isi cocapi sañope iohua'ire yo'oye peora'pi. ¹² Mësarute josa ca cõ'me huesorojaicohua'ipi, iohua'ija'a co'ye te'ere papi peo hue'ña tëasicohua'i pa'itota'a de'oji!

¹³ Mësaruru cato Maija'quë do'ijë jo'ya nesicohua'i peoyë. Coa de'oye pa'ija'cohua'ini soisicohua'i a'ë. Jaje pa'ina, ëseye peo do'ire capë yëyere yo'oma'pë pa'ijë'ë. Coa ai jerepa paire oijë, sa'ñe de'oye necaijë pa'ijë'ë.

¹⁴ Jaje pa'ina, si'aye Moisés cuañese'e iye cayena tomeji: “Më'ëja'a co'ye oiyeje pa'ye oijë'ë, yeco-hua'i.” Ja cayere yo'oni si'aye cuañese'ere se-huo ti'añë. ¹⁵ Jaje pa'iquëta'are mësarupi sa'ñe se co'aye cajë cui'ne sa'ñe cue'cuejë yo'oni, sa'ñe ani huesëyeje pa'ye yo'ojë carajaija'cohua'i a'ë, de'hua ñajë pa'ijë'ë.

Capë Yëye Cui'ne Maija'quë Joyo Pa'iyë

¹⁶ Cayë, mësarute. Maija'quë joyo cuayepi pa'ijë'ë. Jaje pa'ijë mësaruru capë yëye yo'oye paja'cohua'i a'ë. ¹⁷ Jaje pa'ina, pa'ise'e yëyepi Maija'quë joyo yëyere sañope yo'oji. Yo'oquëna, cui'ne Maija'quë joyopi sañope yo'oji, capë yëyere.

Jaje sa'ñe yo'o do'ire mēsaru yēye yo'o t̄i'añe peoji.
 18 Jaje pa'ina, Maija'quē joyopi mēsarute cuaquē
 pa'ito, mēsaru ja maca cuañese'ere sehuocaijē
 pa'iyē paja'cohua'i a'è.

19 Huesēma'pē a'jiñe ña'ñe pa'iji, it̄i yo'oyena,
 pa'i co'aye yēyere yo'ocohua'ire. Jaohua'ipi ñeje
 pa'iyē, huejama'cohua'ipi coa parojacohua'i
 pa'iyē. Tsi'sire yo'ocohua'ipi cui'ne co'ayena sēo
 measicohua'i pa'iyē. 20 De'huase'ere Maija'quē
 api cajē secohua'ipi cui'ne dahuē necohua'i
 pa'iyē. Paire coecohua'ipi te'e cuasama'cohua'ipi
 cui'ne iohua'i yēyese'e yo'ojajē ēsecohua'i cajē
 pa'iyē. Esa pētitecohua'i pa'iyē, yecohua'ipi
 ti cuasama'cohua'ipi ¿nepi ai jerepa de'oye
 neñe'ni? cajē yo'ocohua'i pa'iyē. T̄iohua'i a'è cajē
 tsēcapēase'e huasicohua'i pa'iyē. 21 Co'amañare
 ēa ñajē pēti ēaye cuasacohua'i pa'iyē. Paire huani
 jeocohua'i pa'iyē. Cono cuepeohua'i pa'iyē, cui'ne
 jai aohua'ipi jaiye yequeje co'aye yo'ocohua'i
 pa'iyē. Ja'nē case'ere mēsarute cayē. Jaje pa'ye
 yo'ocohua'i cato, Diosu cuañe te'te pa'iyē ti peoji.

22 Jaje pa'iquēta'are, Maija'quē joyo maina neñe
 iye a'è: Paire oiye, sihuaye, jo'cua de'oye pa'iyē,
 yo'o jujama'pē quēcojē yo'oye, yecohua'ire coa
 ñama'pē de'oye necaiye, de'oye yo'ocaiye, ca
 nēose'ere de'hue ne t̄i'añe, 23 jerepa pa'i a'è cuasa
 ma'ñe, cui'ne i yēyere co'ye quēco t̄i'añe. Jaje pa'iyē
 cato cuañese'epi sañope yo'oye ti peoji. 24 Jaje
 pa'ina, Jesucristo tsecohua'i cato ai huanou, co'a
 emē ja're te'e i ēa ñaquē pasi'i caquē pa'ise'e, cui'ne
 co'aye yēse'e con̄i quē jeosicohua'i a'è. 25 Jaje
 pa'ina, yure Maija'quē joyo pa'iyepi pa'ini, ina

isiñu'u mai pa'iyeye, ipi cuaja'quëre.

²⁶ Jaje pa'ina, jerepa pa'iohua'i a'ë cuasaye pañu'u, cui'ne ¿nepi jerepa de'oye yo'oye'ni? cuasayeje pañu'u, cui'ne mai acohua'i de'oye yo'oyere ëa ñajë, sa'ñe pëti ëaye ñañoje pañu'u.

6

Sa'ñe Cöcaijë'ë

¹ Maija'quë do'ijë, yecohua'ipi co'aye yo'ojë co'a de'osicohua'i pa'ito, mësarü Maija'quë joyopi cuaquëna, pa'icohua'ipi cöcaijë'ë, cui'naohua'ipi huëija'cohua'ire. Cöcaicohua'i pani jerepa pa'i a'ë cuasama'pë cöcaijë'ë. Yo'ojë iti cöcaisicohua'ipi cui'ne pa'yena yo'ojë co'a de'oye. Jaje pa'i do'ire pa'i ñape co'ye mësarü pa'iyere ñajë'ë. ² Mësarü acohua'i ai yo'ojë pa'icohua'ire cöcaijë'ë. Jaje yo'ojë Jesucristo cuañese'ere ne tija'cohua'i a'ë.

³ Teaye pa'i macata'a, de'hue yë'ëpi jerepa pa'i a'ë cuasani co'ye ija'a coso huesëji. ⁴ Jaje pa'iquëta'a coa ai jerepa pa'i ñape ñaño pa'iji, me yë'ë pa'iyeni cajë. Si'anë jaje neñaño pa'iji, më pa'iyere. Neñaëna, de'oye yo'oyepi pa'ina, ja yo'ose'ere sihuaye pa'iji. Pani yecohua'i pa'iyena cuëcue ñani. ⁵ Jaje pa'ina, te'ohua'ise'e yo'oye pa'iji, iohua'i ayere.

⁶ Maija'quë coca yo'o ja'ñe ye'ya cuañoquëpi, ite ye'yaquëre i de'oye payepi cöcaiye pa'iji.

⁷ Co'ye cosoma'pë pa'ijë'ë. Maija'quëre ti coso tija'ne peoji, ñama'ë pa'ija'quë api cajë. Jaje pa'ina, pa'i ñape tase'ere quëquëna tëaye pa'iji.

⁸ Jaje pa'ina, paipi i capë yëyere yo'osiquë pani co'ayere tasi do'ire ju'iñere tëaye pa'iji. Jaje cui'ne

Maija'quë joyo yëyere yo'osiquë pani de'oyere tasi do'ire ti pani huesëyere tëaye pa'iji, Maija'quë isiyere. ⁹ Jaje pa'iye sëte, jë'joye peoyerepa de'oyere yo'ojë pañu'u. Jaje pa'ina, maipi yo'o jujama'cohua'i pani tëaja'cohua'i a'ë, ja pa'iyere, iti mu'se ti'aëna. ¹⁰ Jaje pa'i do'ire de'oye yo'oñe pa'i sa'rore pa'ito coa ñama'pë si'ahua'ire de'oye necañu'u, mai ai cuasaye ja'ye. Cui'ne ai jerepa de'oye necañu'u, Jesucristore cuasacohua'ire.

Yëhuoye Cui'ne Tëjjiyerepa Pëpaye

¹¹ Yure yë'ë jëtëre papi jai toya toyayë, mësarupi ñajë'ë caquë. ¹² Mësarute ca'ni tëaye pa'iji cajë ye'yacohua'i cato, paipi de'oye caja'cohua'i a'ë cajë yo'oyë, cui'ne Cristo cruz ju'ise'e ayere quëama'cohua'ipi josa yo'oma'cohua'ini cajë ca'rajë. ¹³ Jaje ca'ni tëaye yo'ocohua'ita'a cuañese'e cayere si'aye yo'o ti'ama'cohua'i a'ë. Jaje pa'iohua'ita'a mësarupi, mësaru capëre tëani hue'ejëna, sihua'aja'cohua'i a'ë yëquë jerepa pa'iohua'i a'ë cajë mësarupi iohua'i case'ere sehuocai do'ire. ¹⁴ Jaje pa'ina, yë'ë cato mai Èjaë Jesucristo cruz ju'ise'ere sihuaquë quëayë. Cristo cruz ju'isi do'ipi yë'ëre iye yejapi tutu de pase'e juni huesëpi. Ju'ina, yë'ëpi iye yeja yëye ayere yo'oma'quë de'ohuë, ju'isiquëje pa'i. ¹⁵ Cristo Jesús ja're tsioni pa'icohua'ire cato ca'ni tëasicohua'i pa'iye, panita'a pa'cohua'i pa'iye cõcaiye peoji. Iti do'i quë'yerepa cato maipi huajë pa' pönëni pa'iye a'ë. ¹⁶ Si'ahua'i jaje yo'ojë pa'icohua'ire Maija'quë oi teaye necaise'ere cui'ne jo'cua de'oye pa'iye isiquëna, de'oye pa'ijë'ë, jaje yo'ocohua'ipi, Maija'quë paipi.

¹⁷ Iye macapi jerepa cato yë'ëre josa yo'oma'pë pa'ijë'ë, tsoe mësarupi ñañë, nuñerepa Jesús jo'yaërepa pa'iyere iñoquë, yë'ë capëre a'si ja'juse'e hue'equëna. ¹⁸ Maija'quë do'ijë, mësarute si'aohua'ire mai Ëjaë Jesucristopi de'oye pa'iye, isijaquë. Jaje pa'ijaquë.

Maija'quë Huajë Ca Nëose'e
New Testament in Secoya (EC:sey:Secoya)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Secoya

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Secoya [sey], Ecuador

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Secoya

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

995e68c5-fe57-54e6-bf8e-0637526d3f7d